RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Pr 12 A
CM 30/3/2023

ARRÊTÉ DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant les subventions aux différents bénéficiaires pour la réalisation des actions et opérations du programme «Contrat de Rénovation urbaine – Autour de la Gare du Midi »

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006, et ses modifications ultérieures, portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

Vu l'ordonnance organique du 6 octobre 2016 de la revitalisation urbaine, les articles 1, 2, 7 à 18, 35 à 50 et 69 à 75;

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2023;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 16 mars et 29 novembre 2001, 30 mars, 15 juin, 13 juillet et 19 octobre 2006, 19 juillet 2007, 22 mai 2008, 22 décembre 2010, 1er et 30 juin 2011, 3 mai et 12 juillet 2012, 7 mars, 18 juillet et 5 septembre 2013, 16 décembre 2021, l'article 5, 14° ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 2019 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2017 relatif aux Contrats de Rénovation Urbaine;

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK REGERING

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende toekenning van de subsidies aan de verschillende begunstigden met het oog op de verwezenlijking van de activiteiten en operaties van het programma van het "Stadsvernieuwingscontracten - Rondom het Zuidstation"

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 en zijn latere wijzigingen houdende de bepalingendie van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

Gelet op de organieke ordonnantie van 6 oktober 2016 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering, de artikelen 1,2,7 tot 18, 35 tot 50 en 69 tot 75;

Gelet op de ordonnantie van 23 december 2022 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2023;

Gelet op het besluit van de Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de regering, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 16 maart en 29 november 2001, 30 maart, 15 juni, 13 juli en 19 oktober 2006, 19 juli 2007, 22 mei 2008, 22 december 2010, 1 en 30 juni 2011, 3 mei en 12 juli 2012, 7 maart, 18 juli en 5 september 2013, 16 december 2021, artikel 5, 14°;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 juli 2019 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2017 betreffende de Stadsvernieuwingscontracten;

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 décembre 2021 relatif au contrôle budgétaire, à l'établissement du budget, aux modifications du budget et au monitoring de l'exécution du budget de l'entité régionale ;

Vu l'arrêté d' approbation du programme CRU «Autour de la Gare du Midi» approuvé par le Gouvernement en séance du mars 2023;

Considérant qu'un montant global de 22.000.000,00 € est alloué pour le financement et le subventionnement du CRU;

Considérant qu'un montant de 3.029.605,12 € sera alloué pour le financement des actions et opérations à charge de Bruxelles Mobilité, et ce conformément à l'article 38 de l'AGRBC du 23 mars 2017;

Considérant qu'un montant de 10.475.380,55 € est réservé pour le financement des actions et opérations à charge de la Région de Bruxelles-Capitale, et ce conformément à l'article 38 de l'AGRBC du 23 mars 2017;

Considérant que des frais d'acquisitions de terrains et de biens immobiliers d'un montant de 814.225,32 € seront imputés sur les crédits de l'allocation de base 33.004.10.02.7132;

Considérant dès lors que le solde restant d'un montant de 7.680.789,01 € sera réparti entre différents bénéficiaires afin de réaliser les actions et opérations prévues au programme de ce CRU « Autour de la Gare du Midi »;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 21. 02. 2023

Vu l'accord du Ministre du Budget du 20. 03. 2023

Sur la proposition du Ministre-Président chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine,

ARRETE

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 december 2021 betreffende begrotingscontrole, de begrotingsopmaak, de begrotingswijzigingen en de monitoring van de gewestelijke entiteit

Gelet op het besluit tot goedkeuring van het programma SVC "Rondom het Zuidstation" goedgekeurd door de Regering op maart 2023;

Overwegende dat een globaal bedrag van 22.000.000,00 € wordt toegekend voor de financiering en de subsidiëring van het SVC;

Overwegende dat een bedrag van 3.029.605,12 € zal worden toegekend voor de financiering van acties en operaties ten laste van Brussel Mobiliteit overeenkomstig artikel 38 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2017;

Overwegende dat een bedrag van 10.475.380,55 € is voorbehouden voor de financiering van acties en operaties ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overeenkomstig artikel 38 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2017;

Overwegende dat de kosten voor de aankoop van gronden en onroerende goederen voor een bedrag van 814.225,32 € geboekt dienen te worden op de kredieten van de basisallocatie 33.004.10.02.7132;

Overwegende derhalve dat het saldo van een bedrag van 7.680.789,01 € verdeeld dient te worden over de verschillende begunstigden met het oog op de verwezenlijking van de activiteiten en operaties voorzien in het programma van dit SVC "Rondom het Zuidstation";

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 21. 02. 2023

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting van 20. 03. 2023

Op de voordracht van de Minister-President, bevoegd voor Territoriale ontwikkeling en Stadsvernieuwing,

BESLUIT

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Article 1er : La subvention d'un montant total de 7.680.789,01 € est octroyée et sera imputée de la manière suivante :

A l'allocation de base 33.004.28.02.6321 'Subventions d'investissement aux communes pour les contrats de rénovation urbaine'

- à la commune d'Anderlecht un montant de 176.000,00 € ;
- à la Ville de Bruxelles un montant de 176.000,00 € ;
- à la commune de Saint-Gilles un montant de 176.000,00 €,

A l'allocation de base 33.004.27.04.4322 « Subventions de fonctionnement aux communes pour les contrats de rénovation urbaine », un montant de 2.200.000,00 € réparti de la manière suivante entre les trois communes bénéficiaires :

- à la commune d'Anderlecht un montant de 650.000,00 € pour la réalisation des actions « vie collectives et sociétales » communales ;
- à la Ville de Bruxelles un montant de 300.000,00 € pour la réalisation des actions « vie collectives et sociétales » communales ;
- à la commune de Saint-Gilles un montant de 650.000,00 € pour la réalisation des actions « vie collectives et sociétales » communales ;
- à la commune d'Anderlecht un montant de 200.000,00 € pour la réalisation des actions « vie collectives et sociétales » intercommunales ;
- à la Ville de Bruxelles un montant de 200.000,00 € pour la réalisation des actions « vie collectives et sociétales » intercommunales ;
- à la Commune de Sant-Gilles un montant de 200.000,00 € pour la réalisation des actions « vie collectives et sociétales » intercommunales ;

A l'allocation de base 33.004.16.02.6141 « Subventions d'investissement à Bruxelles Environnement (BE) dans le cadre des contrats de rénovation urbaine »

Artikel 1: De subsidie voor een totaal bedrag van 7.680.789,01 € wordt toegekend en geboekt :

Op basisallocatie 33.004.28.02.6321 'Investeringssubsidies aan gemeenten voor de stadsvernieuwingscontracten'

- aan de gemeente van Anderlecht een bedragvan 176.000,00 €,
- aan de Stad Brussel een bedrag van 176.000,00 €,
- aan de gemeente van Sint-Gillis een bedrag van 176.000,00 €,

Op basisallocatie 33.004.27.04.4322 "Werkingssubsidies aan gemeenten voor de stadsvernieuwingscontracten", een bedrag van 2.200.000,00 € dat op de volgende manier tussen de drie begunstigde gemeenten wordt verdeeld:

- aan de gemeente van Anderlecht een bedrag van 650.000,00 € voor de uitvoering van de gemeentelijke acties ten behoeve van het gemeenschapsleven en de maatschappelijke cohesie;
- aan de Stad Brussel een bedrag van 300.000,00 € voor de uitvoering van de gemeentelijke acties ten behoeve van het gemeenschapsleven en de maatschappelijke cohesie;
- aan de gemeente van Sint-Gillis een bedrag van 650.000,00 € voor de uitvoering van de gemeentelijke acties ten behoeve van het gemeenschapsleven en de maatschappelijke cohesie;
- aan de gemeente van Anderlecht een bedrag van 200.000,00 € voor de uitvoering van de intergemeentelijke acties ten behoeve van het gemeenschapsleven en de maatschappelijke cohesie;
- aan de Stad Brussel een bedrag van 200.000,00 € voor de uitvoering van de intergemeentelijke acties ten behoeve van het gemeenschapsleven en de maatschappelijke cohesie;
- aan de gemeente van Sint-Gillis een bedrag van 200.000,00 € voor de uitvoering van de intergemeentelijke acties ten behoeve van het gemeenschapsleven en de maatschappelijke cohesie;

Op basisallocatie 33.004.16.02.6141 "Investeringssubsidies aan Leefmilieu Brussel (LB) in het kader van de stadsvernieuwingscontracten"

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

- à Bruxelles Environnement un montant de 4.020.126,51 €.

A l'allocation de base 33.004.20.04.5111 « Subventions d'investissement à Vivaqua dans le cadre des contrats de rénovation urbaine » :

- à Vivaqua un montant de 932.662,50 €.

Article 2 : la subvention est à charge du Budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2023.

Article 3 : Les modalités d'exécution et de liquidation de la subvention seront fixées par une convention conclue entre chaque bénéficiaire et la Région.

Pour la subvention visant les actions « vie collectives et sociétales » intercommunales, il y aura lieu de conclure une convention tripartite entre les trois communes bénéficaires et la Région.

Article 4 Cette subvention doit être affectée exclusivement au programme Contrat de Rénovation Urbaine « Autour de la Gare du Midi » approuvé par le Gouvernement.

Article 5 : le Ministre-Président ayant le Développement territorial et la Rénovation urbaine dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30. 03. 2023

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional,

Rudi **VERVOORT**

- aan Leefmilieu Brussel een bedrag van 4.020.126,51 €.

Op basisallocatie 33.004.20.04.5111 "Investeringssubsidies aan Vivaqua in het kader van de stadsvernieuwingscontracten" :

- aan Vivaqua een bedrag van 932.662,50 €.

Artikel 2: De subsidie valt ten laste van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2023.

Artikel 3: De uitvoerings- en vereffeningsregels voor de subsidie dienen vastgelegd te worden in een overeenkomst die elke van de begunstigden en het Gewest verbindt.

Voor de subsidies voor intergemeentelijke acties ten behoeve van het gemeenschapsleven en de maatschappelijke cohesie, dient er een driepartijenovereenkomst te worden gesloten tussen de drie begunstigde gemeenten en het Gewest.

Artikel 4 Deze subsidie dient exclusief benut te worden voor het programma van het Stadsvernieuwingscontract "Rondom het Zuidstation" goedgekeurd door de Regering.

Artikel 5 : De Minister-President, bevoegd voor Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwings, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30. 03. 2023

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
03 -04- 2023
Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Pr 12 B

CM 30/3/2023

RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

ARRÊTÉ DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le « Contrat de Rénovation urbaine – Autour de la gare du Midi »

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006, et ses modifications ultérieures, portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle ;

Vu l'ordonnance du 6 octobre 2016 organique de la revitalisation urbaine, les articles 1, 2, 7 à 18, 35 à 50 et 69 à 75 et plus particulièrement son article 42 ;

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2023 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement modifié par l'arrêté du 18 juillet 2013 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 2019 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2017 relatif aux Contrats de Rénovation Urbaine ;

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK REGERING

- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot goedkeuring van het programma voor het "Stadsvernieuwingscontract - Rondom het Zuidstation"

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de latere wijzigingen eraan;

Gelet op de ordonnantie van 6 oktober 2016 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering, de artikelen 1, 2, 7 tot 18, 35 tot 50 en 69 tot 75, en meer bepaald artikel 42;

Gelet op de ordonnantie van 23 december 2022 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2022;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, gewijzigd door het besluit van 18 juli 2013;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 juli 2019 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden tussen de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2017 betreffende de Stadsvernieuwingscontracten;

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Considérant que le CRDT-CRU a émis un avis sur le diagnostic et ses priorités le 28 octobre 2021 et sur le projet de programme le 15 juin 2022 conformément aux dispositions de l'article 22, 1° et 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2017 relatif aux Contrats de Rénovation Urbaine;

Overwegende dat het GCTO-SVC overeenkomstig de bepalingen van artikel 22, 1° en 2° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2017 betreffende de Stadsvernieuwingscontracten op 28 oktober 2021 een advies over de analyse en de prioriteiten en op 15 juni 2022 een advies over het ontwerpprogramma uitbracht;

Considérant la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 septembre 2022 approuvant le projet de programme du « Contrat de Rénovation Urbaine - Autour de la gare du Midi » et le soumettant à une modification et à enquête publique selon les dispositions des articles 41 § 4 de l'Ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 6 octobre 2016 ;

Overwegende de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Rege-ring van 15 september 2022 om het ontwerpprogramma van het "Stads-vernieuwingscontract - Rondom het Zuidstation" goed te keuren en er een openbaar onderzoek over te laten plaatsvinden op basis van de bepalingen van artikel 41 § 4 van de ordonnantie van 6 oktober 2016 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

Considérant que le projet de programme du « Contrat de Rénovation Urbaine - Autour de la gare du Midi » et son rapport sur les incidences environnementales (RIE) adapté et complété ont été soumis à enquête publique du 24 octobre au 24 novembre 2022 ;

Overwegende dat het ontwerpprogramma voor het "Stadsvernieuwingscontract - Rondom het Zuidstation" en het bijhorende aangepaste en aangevulde milieueffectenrapport van 24 oktober tot 24 november 2022 aan een openbaar onderzoek werden onderworpen;

Considérant que l'ensemble des formalités requises, notamment l'affichage de l'avis d'enquête publique, ont été régulièrement accomplies au plus tard 3 jours avant le début de l'enquête publique ;

Overwegende dat alle vereiste formaliteiten, met name de aanplakking van de aankondiging van het openbaar onderzoek, naar behoren en uiterlijk 3 dagen voor de aanvang van het openbaar onderzoek vervuld werden;

Considérant que l'avis de Bruxelles Environnement a été demandé conformément aux dispositions de l'article 41 § 4 de l'ordonnance du 6 octobre 2016 et obtenu le 24 novembre 2022 ;

Overwegende dat het advies van Leefmilieu Brussel werd ingewonnen overeenkomstig de bepalingen van artikel 41 § 4 van de ordonnantie van 6 oktober 2016; dat dit advies werd verkregen op 24 november 2022;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances du 11./02/2023 sur le programme définitif du « Contrat de Rénovation Urbaine - Autour de la gare du Midi » ;

Gelet op het gunstige advies van de Inspecteur van Financiën van 21/02/2023 betreffende het definitieve programma van het "Stads-vernieuwingscontract - Rondom het Zuidstation";

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Vu l'accord du Ministre du Budget du 20/03/2023 sur le programme définitif du « Contrat de Rénovation Urbaine - Autour de la gare du Midi » ;

Sur la proposition du Ministre-Président chargé du Développement Territorial,

ARRETE

Article 1er : Le programme du « Contrat de Rénovation Urbaine - Autour de la gare du Midi » est approuvé.

Article 2 : Le programme approuvé, le rapport sur les incidences environnementales et les annexes du présent arrêté sont consultables via le lien :
http://quartiers.brussels/doc/cru-svc-7

Article 3 : Le Ministre-Président ayant le Développement territorial dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30. 03. 2023

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président, chargé du Développement territorial, de la Politique de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 20/03/2023 betreffende het definitieve programma van het "Stads-vernieuwingscontract - Rondom het Zuidstation";

Op voorstel van de Minister-President, bevoegd voor Territoriale Ontwikkeling,

BESLUIT

Artikel 1: Het programma van het "Stadsvernieuwingscontract - Rondom het Zuidstation" wordt goedgekeurd.

Artikel 2 : Het goedgekeurde programma, het milieueffectenrapport en de bijlagen bij dit besluit kunnen worden geraadpleegd via de link :
http://quartiers.brussels/doc/cru-svc-7

Artikel 3 : De Minister-President, bevoegd voor Territoriale Ontwikke-ling, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30. 03. 2023

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
03 -04- 2023
Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING